

|   |                                                                                                 |                                                                    |                                                                             |                                                                              |                                                                 |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| F | FUNCTION<br>FUNKTION<br>FOCTION<br>FUNZIONE                                                     | COLOUR : GREY<br>FARBE : GRAU<br>COULEUR : GRIS<br>COLORE : GRIGIO | OPERATING POINT<br>DRUCKPUNKT<br>POINT D'APPLICATION<br>PUNTO DI RESISTENZA | SWITCH ON POINT<br>EINSCHALTPUNKT<br>POINT DE FERMETURE<br>PUNTO DI CHIUSURA | ADDITIONAL STROKE:<br>UEBERHUB :<br>SURCOURSE :<br>EXTRACORSA : |
|   | OPERATING FORCE :<br>BETAETIGUNGSKRAFT : 8-18N<br>EFFORT DE COMMANDE :<br>FORZA DI COMANDO PER: | STROKE:<br>HUB :<br>COURSE :<br>CORSA :                            |                                                                             |                                                                              |                                                                 |
|   |                                                                                                 |                                                                    | MAX. 2mm                                                                    | 2.3-3.3mm                                                                    | MAX. 4.5mm                                                      |

|   |                                                                                                 |                                                                 |                                                                             |                                                                              |                                                                 |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| N | NEUTRAL<br>NEUTRAL<br>NEUTRE<br>NEUTRALE                                                        | COLOUR : BLUE<br>FARBE : BLAU<br>COULEUR : BLEU<br>COLORE : BLU | OPERATING POINT<br>DRUCKPUNKT<br>POINT D'APPLICATION<br>PUNTO DI RESISTENZA | SWITCH ON POINT<br>EINSCHALTPUNKT<br>POINT DE FERMETURE<br>PUNTO DI CHIUSURA | ADDITIONAL STROKE:<br>UEBERHUB :<br>SURCOURSE :<br>EXTRACORSA : |
|   | OPERATING FORCE :<br>BETAETIGUNGSKRAFT : 8-18N<br>EFFORT DE COMMANDE :<br>FORZA DI COMANDO PER: | STROKE:<br>HUB :<br>COURSE :<br>CORSA :                         |                                                                             |                                                                              |                                                                 |
|   |                                                                                                 |                                                                 | MAX. 2mm                                                                    | 2.3-3.3mm                                                                    | MAX. 4mm                                                        |

|   |                                                                                                  |                                                                              |                                                                              |                                                                 |          |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------|
| R | REVERSE GEAR<br>RUECKWAERTSGANG<br>MARCHE ARRIERE<br>RETROMARCIA                                 | SWITCH ON POINT<br>EINSCHALTPUNKT<br>POINT DE FERMETURE<br>PUNTO DI CHIUSURA | SWITCH ON POINT<br>EINSCHALTPUNKT<br>POINT DE FERMETURE<br>PUNTO DI CHIUSURA | ADDITIONAL STROKE:<br>UEBERHUB :<br>SURCOURSE :<br>EXTRACORSA : |          |
|   | OPERATING FORCE :<br>BETAETIGUNGSKRAFT : 10-15N<br>EFFORT DE COMMANDE :<br>FORZA DI COMANDO PER: | STROKE:<br>HUB :<br>COURSE :<br>CORSA :                                      |                                                                              |                                                                 |          |
|   |                                                                                                  |                                                                              | MAX. 0.7 mm                                                                  |                                                                 |          |
|   |                                                                                                  |                                                                              | 2 <sup>+0.5</sup> <sub>-0.2</sub> mm (A)                                     | 2 <sup>+0.5</sup> <sub>-0.2</sub> mm (A)                        | MAX. 9mm |

PLUG STECKER AMP-Nr.: 178307-5 PASSEND ZU AMP-Nr.: 178289-7  
MATING WITH (C)  
FICHE SPINA

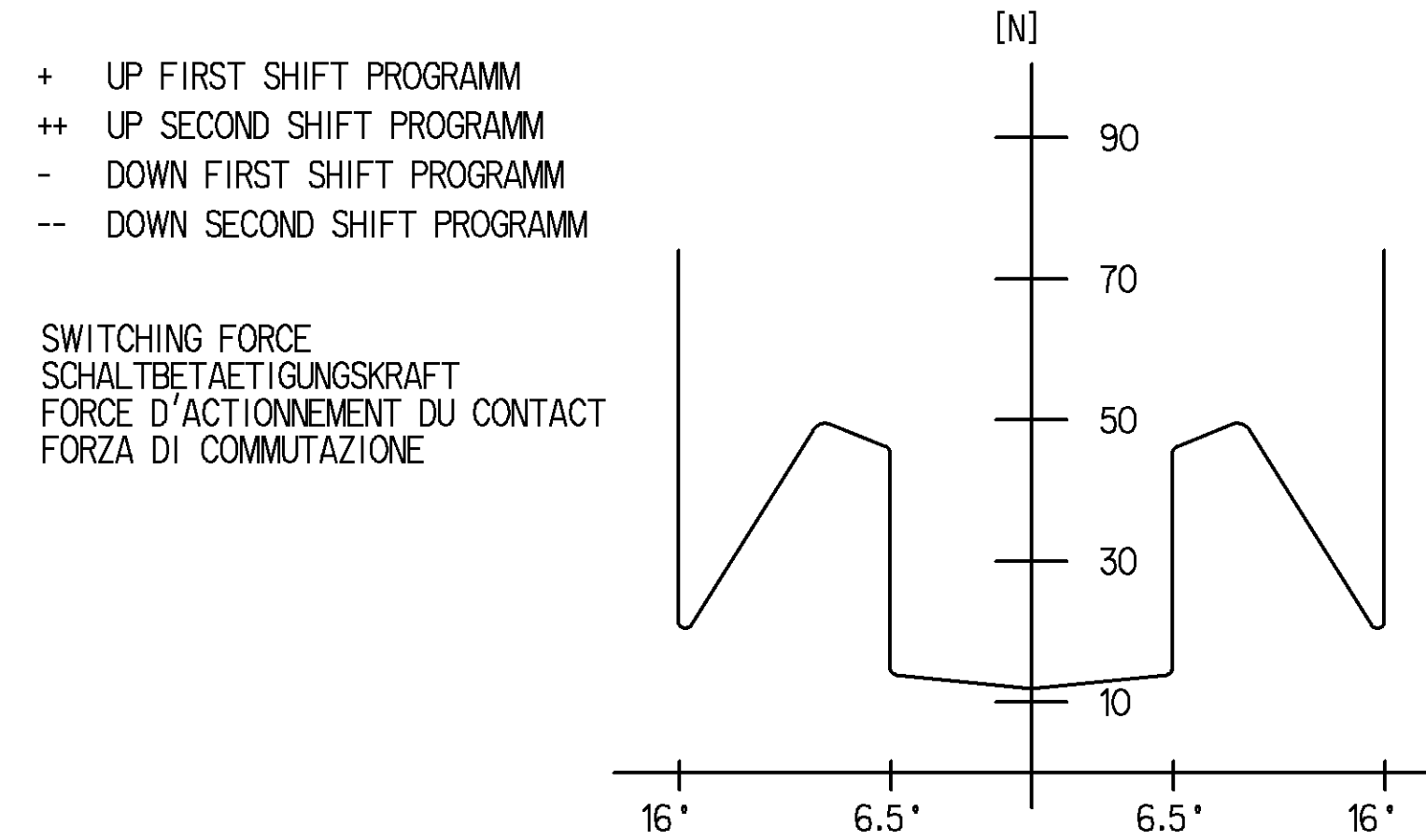
TORQUE ANZUGSMOMENT : (NOT SUPPLIED)  
COUPLE DE SERRAGE : MAX. = 15<sup>+3</sup> Nm (GEOHRT NICHT ZUM LIEFERUMFANG)  
COPIA DI SERRAGGIO : (NON FORNITI)

GROUPING OF WIRES (ON THE PLUG)  
STECKERBELEGUNG  
GROUPEMENT DE CABLES  
RAGGRUPPAMENTO DEI CAVI (SULLA CALOTTA)

- 1 : PTO2-REQUEST
- 2 : ENGINE BRAKE
- 3 : DOOR SWITCH
- 4 : PTO2
- 5 : REVERSE LIGHT
- 6 : INTERNALLY CONNECTED TO GND
- 7 : CAN-HIGH
- 8 : CAN-LOW
- 9 : PTO1-ACKNOWLEDGE
- 10 : PTO1-REQUEST
- 11 : PTO2-ACKNOWLEDGE
- 12 : BUZZER
- 13 : PTO1
- 14 : KL\_15
- 15 : ADVP
- 16 : GND

THERMAL RANGE OF APPLICATION :  
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40 °C ... +75 °C  
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :  
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE :

CUSTOMER PART NUMBER  
TEILENUMMER KUNDE 4120 0659  
NO. DE PIECE PAR LE CLIENT  
NO. DELLA PARTE DEL CLIENTE



EWG-APPROVAL MARK  
\*\*\*\*\* EWG-GENEHMIGUNGSTEICHEN [e1] 021970

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PRI NUMBER<br>WEEK OF MANUFACTURE / YEAR OF MANUFACTURE<br>FERTIGUNGSWOCHE/-JAHR<br>SEMAINE DE FABRICATION / ANNEE DE FABRICATION<br>SETTIMANA DELLA FABBRICAZIONE / ANNO DELLA FABBRICAZIONE                                                                                                                                                                     | SERIAL NUMBER<br>FORTLAUFENDE NUMMER<br>NUMERO D'ORDRE<br>NUMERO PROGRESSIVO | WABCO IDENTIFICATION NUMBER<br>WABCO IDENTIFIKATIONS-NUMMER<br>WABCO NUMERO D'IDENTIFICAZIONE<br>WABCO NUMERO D'IDENTIFICAZIONE                                                                                             | WABCO IDENTIFICATION.- AND SERIAL NUMBER BARCODE<br>WABCO IDENTIFIKATIONS.- UND FORTLAUFENDE NUMMER BARCODIERT<br>WABCO NUMERO D'IDENTIFICAZIONE ET NUMERO D' ORDRE BARCODE<br>WABCO NUMERO D'IDENTIFICAZIONE E NUMERO PROGRESSIVO BARCODE |
| GENERAL SPECIFICATION: JED-334-0<br>FURTHER TECHNICAL DATA:<br>DOC. CODE: SHEET: TO<br>GENERAL TOLERANCES<br>RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)<br>CLASS 1) ≤ 50 > 50 ≤ 180 > 180 ≤ 400 > 400<br>FINE 0.5 1.0 1.5 2.0<br>MEDIUM X 1.0 2.0 3.0 4.0 ±3°<br>COARSE 2.0 3.5 5.0 6.5<br>TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152<br>1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                            |
| Pro/ENGINEER DRAWING<br>DATE: 98-09-28<br>DRAWN: A. SCHULZ<br>CHECKED: 98-09-28<br>EXPERT CODE: 7 5 9                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                              | <b>WABCO</b><br>SHIFT LEVER LHD<br>GEBERGERAET LL<br>MECANISME DE COUPLAGE<br>DISPOSITIVO DI ACCOPPIAMENTO<br>PRODUCT IDENTIFICATION NO.<br>433 140 003 0<br>DOC. CODE: 605<br>SHEET: 1/1<br>REPLACEMENT FOR: 804 012 415 0 |                                                                                                                                                                                                                                            |